



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2023
(OR. en)

2023/0028 (COD)

PE-CONS 65/23

JUSTCIV 160
JAI 1437
JAIEX 86
AL 11
CODEC 2072

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα:	ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ περί εξουσιοδότησης της Γαλλίας να διαπραγματευτεί διμερή συμφωνία με την Αλγερία σχετικά με την δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις
-------	--

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/...
ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

**περί εξουσιοδότησης της Γαλλίας να διαπραγματευτεί διμερή συμφωνία με την Αλγερία
σχετικά με την δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 81 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία¹,

¹ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... (δεν έχει ακόμα δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της ...

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με επιστολή της 8ης Δεκεμβρίου 2016, η Γαλλία ζήτησε εξουσιοδότηση από την Ένωση προκειμένου να διαπραγματευτεί διμερή συμφωνία με την Αλγερία για θέματα που άπτονται της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις. Στόχος ήταν ο εκσυγχρονισμός και η ενοποίηση των τριών διμερών συμφωνιών του 1962, του 1964 και του 1980, που βρίσκονται σε ισχύ.
- (2) Η Γαλλία υπέβαλε στην Επιτροπή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι, λόγω των εξαιρετικών οικονομικών, πολιτιστικών, ιστορικών, κοινωνικών και πολιτικών δεσμών που έχει με την Αλγερία, η Γαλλία έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τη διαπραγμάτευση διμερούς συμφωνίας με την Αλγερία, το σχέδιο της οποίας έχει διαβιβαστεί στην Επιτροπή.
- (3) Ειδικότερα, η Γαλλία υπέβαλε στοιχεία σχετικά με τον μεγάλο αριθμό αλγερινών πολιτών που διαμένουν στο έδαφός της και τον αριθμό γάλλων πολιτών που διαμένουν στην Αλγερία, καθώς και σχετικά με την ιδιαίτερη σημασία των εμπορικών ανταλλαγών μεταξύ των δύο χωρών.
- (4) Οι σχέσεις μεταξύ της Ένωσης και της Αλγερίας βασίζονται στην ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, αφετέρου² («ευρωμεσογειακή συμφωνία»), η οποία τέθηκε σε ισχύ το 2005. Η ευρωμεσογειακή συμφωνία αποτελεί το νομικό πλαίσιο που διέπει τις σχέσεις μεταξύ των μερών σε οικονομικά, εμπορικά, πολιτικά, κοινωνικά και πολιτιστικά θέματα.

² EE L 265 της 10.10.2005, σ. 2.

- (5) Το άρθρο 85 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας ορίζει ότι η συνεργασία στον νομικό και στον δικαστικό τομέα είναι ουσιαστική και αποτελεί αναγκαίο συμπλήρωμα των άλλων μορφών συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και της Αλγερίας που προβλέπονται στην ευρωμεσογειακή συμφωνία, και ότι η συνεργασία αυτή μπορεί να περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, τη διαπραγμάτευση συμφωνιών στους εν λόγω τομείς.
- (6) Η σχέση της Ένωσης με τρίτες χώρες αναφορικά με τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις βασίζεται στο νομικό πλαίσιο που έχει αναπτύξει η Συνδιάσκεψη της Χάγης για το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο («HCCH»), σύμφωνα με την αρχή της πολυμέρειας. Ωστόσο, η Αλγερία δεν είναι μέλος της HCCH και, έως τώρα, αρνείται να προσχωρήσει στις βασικές συμβάσεις της.
- (7) Μολονότι η Αλγερία δεν είναι μέλος της HCCH και δεν έχει προσχωρήσει στις βασικές συμβάσεις της, το σχέδιο συμφωνίας φαίνεται να εμπνέεται σε μεγάλο βαθμό από το σύστημα που έχει θεσπιστεί με τις Συμβάσεις της Χάγης και από τη νομοθεσία της Ένωσης που έχει θεσπιστεί για τα ίδια θέματα.

- (8) Ορισμένα ζητήματα που πρέπει να εξεταστούν στο σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Γαλλίας και της Αλγερίας επηρεάζουν το σχετικό κεκτημένο της Ένωσης για αστικές και εμπορικές υποθέσεις. Κατά συνέπεια, τα ζητήματα που καλύπτονται από τις εν λόγω διεθνείς δεσμεύσεις εμπίπτουν στην αποκλειστική εξωτερική αρμοδιότητα της Ένωσης. Τα κράτη μέλη μπορούν να διαπραγματεύονται ή να αναλαμβάνουν τέτοιες δεσμεύσεις μόνον εφόσον τους έχει χορηγηθεί εξουσιοδότηση προς τούτο, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), από τον νομοθέτη της Ένωσης, σύμφωνα με τη νομοθετική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 81 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ.
- (9) Καθώς η Ένωση έχει αρμοδιότητα στην πλειοψηφία των ζητημάτων που θαπραγματεύεται το σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Γαλλίας και της Αλγερίας, η Γαλλία θα πρέπει να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με τη διεξαγωγή των διαπραγματεύσεων για τη διμερή συμφωνία. Τόσο η Γαλλία όσο και η Επιτροπή θα ενημερώνουν τακτικά το Συμβούλιο σχετικά με τις εξελίξεις.
- (10) Δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι η μελλοντική συμφωνία μεταξύ της Γαλλίας και της Αλγερίας θα επηρεάσει κατ' ανάγκη αρνητικά το κεκτημένο της Ένωσης. Ωστόσο, ενδείκνυται να προβλεφθούν διαπραγματευτικές κατευθυντήριες γραμμές με στόχο την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τέτοιων αρνητικών επιπτώσεων.
- (11) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και στη ΣΛΕΕ, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται απ' αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

- (12) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Γαλλία εξουσιοδοτείται να διαπραγματευτεί διμερή συμφωνία με την Αλγερία σχετικά με τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι ακόλουθες διαπραγματευτικές κατευθυντήριες γραμμές:

- α) Η Γαλλία θα ενημερώσει την Αλγερία ότι η Επιτροπή ενδέχεται να συμμετάσχει στις διαπραγματεύσεις ως παρατηρητής και ότι η Επιτροπή θα ενημερώνεται σχετικά με την πρόοδο και τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται κατά τα διάφορα στάδια των διαπραγματεύσεων.
- β) Η Γαλλία θα παροτρύνει την Αλγερία να εξετάσει το ενδεχόμενο προσχώρησής της στις βασικές συμβάσεις που έχουν αναπτυχθεί από τη Συνδιάσκεψη της Χάγης για το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο («συμβάσεις της Χάγης») και να ξεκινήσει ανάλυση των πλέον κατάλληλων μέσων άρσης των εμποδίων που έχουν αποτρέψει την Αλγερία να προσχωρήσει στις συμβάσεις της Χάγης.
- γ) Η Γαλλία θα ενημερώσει την Αλγερία ότι, κατόπιν της ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων, απαιτείται εξουσιοδότηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο προκειμένου να επιτραπεί στη Γαλλία να συνάψει τη συμφωνία.
- δ) Η Γαλλία θα ενημερώσει την Αλγερία ότι η εξουσιοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, μπορεί να προβλέπει ότι η συμφωνία θα έχει περιορισμένη χρονική ισχύ, ενδεχομένως με έναν μηχανισμό σιωπηρής ανανέωσης, ο οποίος θα αναφέρεται στην απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας.

- ε) Θα προστεθεί στη συμφωνία διάταξη η οποία θα προβλέπει πλήρη ή μερική καταγγελία της συμφωνίας ή άμεση αντικατάσταση των σχετικών διατάξεων της συμφωνίας σε περίπτωση σύναψης μεταγενέστερης συμφωνίας μεταξύ της Ένωσης ή της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Αλγερίας, αφετέρου, ή σε περίπτωση προσχώρησης της Αλγερίας στις σχετικές συμβάσεις της Χάγης.
- στ) Θα προστεθεί στη συμφωνία διάταξη σύμφωνα με την οποία, οποιαδήποτε απόφαση αναγνωρίζεται στη Γαλλία δυνάμει της εν λόγω συμφωνίας δεν μπορεί στη συνέχεια να κυκλοφορήσει σε άλλα κράτη μέλη βάσει του ενωσιακού δικαίου.
- ζ) Οι διατάξεις της συμφωνίας θα συνάδουν με το σχετικό κεκτημένο της Ένωσης και τις σχετικές συμβάσεις της Χάγης.
- η) Η Γαλλία θα ενημερώσει την Αλγερία ότι, ανάλογα με την εξέλιξη των διαπραγματεύσεων, ενδέχεται να χρειαστούν περαιτέρω διαπραγματευτικές κατευθυντήριες γραμμές σε εύθετο χρόνο.

Άρθρο 2

Η Γαλλία διεξάγει τις διαπραγματεύσεις σε διαβούλευση με την Επιτροπή.

Η Γαλλία υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης και τη συμβουλευέται τακτικά. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, η Γαλλία της υποβάλλει γραπτή έκθεση σχετικά με τη διεξαγωγή και την έκβαση των διαπραγματεύσεων.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο

Ο/Η Πρόεδρος